

SAINT PATRICK'S CHURCH

servicing Long Island City and Astoria since 1869

39-38 29th Street
Long Island City, NY 11101
tel: 718-729-6060

fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

Father Robert M. Powers, Pastor
718-729-6060 ext. 12
father.rob.powers@gmail.com

Father Charles Gilley, in Residence

Deacon Carlos Trochez
718-729-6060

November 12, 2017

32nd Sunday of the Year

Rectory and Parish Office

39-38 29th Street, Long Island City, NY 11101
718-729-6060 fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

This week's office hours are posted inside the bulletin.

El horario de la oficina para esta semana está en el interior de este boletín.

Mrs. Ivanka Paez-Tianguiz, Admin. Assistant
Mrs. Silvia Marfé, Administrative Assistant

Religious Education / Educación Religiosa

Mrs. Rosa Gomez, Director 718-706-0565
Mon. & Fri. / *lunes y viernes* 9:00 AM—2:30 PM
Tues. / *martes* 1:00 PM—5:00 PM
Thurs. / *jueves* 9:00 AM—2:30 PM

Music Ministry Francis A. Barra, Organist

St. Patrick's Convent

Sisters of St. Joseph of Brentwood
39-37 28th Street, Long Island City, NY 11101

Groups, Societies, & Prayer Groups

Cursillo, martes, 8:15 PM en el sótano de la rectoría

Grupo de Oracion, lunes, 7:30 PM; capilla

Filipino Apostolate meetings as announced

Jornada youth group (*jovenes*), Friday/*viernes*, 7-9 PM; school

Our Lady of Perpetual Help Novena, Wed., 6:30 PM; chapel

Two Thousand Hail Marys, 1st Saturday, 7:30 AM—5 PM

Sunday Mass

Saturday Vigil: 5 PM English
Sunday: 9 AM English
10:30 AM Español
12 PM English
First Sunday of the month: 12:30 PM Tagalog

Weekday Mass

Monday through Friday 12:10 PM
martes / Tuesday (Español) 7:45 PM
Saturday 9:00 AM
hora santa / Holy Hour Mon./*lunes* 6:20 PM

Confession

Sat./ *sáb.* 4—4:45 PM or by appointment / *o por cita*

Sponsorship (Godparent/*Padrino*) Certificates

Parishioners must contact Fr. Powers at least 30 days prior to the liturgy in order to receive a certificate.

Feligreses deben comunicarse con el Padre Powers al menos 30 días antes de la liturgia para recibir un certificado de padrino.

Infant Baptism / *Bautismo de Niños*

Parents may inquire at the Parish Office about the commitment that is entailed.

Los padres pueden informarse en la oficina parroquial acerca del compromiso que se requiere.

Marriage / *Matrimonio*

Couples should make arrangements with one of the parish clergy at least six months in advance.

Las parejas deben reunirse con uno de los clérigos de la parroquia por lo menos seis meses antes de la boda.

Saint Patrick's Church

32nd Sunday of the Year

November 12, 2017

32o. Domingo del Año

Sat., Nov. 11	5:00 PM	+ Edward Romano
Sun., Nov. 12	9:00 AM	+ Carmela Pesce Aldorasi, + Teodora Coronel Cruz
	10:30 AM	+ Manuel Cruz Remache, + Victoriano Jerez, + Miguel De Jesús, + Juvenal Hidalgo Quizhpi
	12:00 PM	People of St. Patrick's
Mon., Nov. 13	12:10 PM	+ Frank Paternoster
Tues., Nov. 14	12:10 PM	+ Bruno Sorentino
	7:45 PM	
Wed., Nov. 15	12:10 PM	+ Egidio & Egidia Gullo
Thurs., Nov. 16	12:10 PM	+ Donna Clark
Fri., Nov. 17	12:10 PM	+ Jean Licari

Welcome to Saint Patrick's!

St. Patrick's Parish greatly values your presence at Mass, whether you attend Mass exclusively here or also at other churches or whether you attend Mass weekly, frequently, or periodically. We strongly emphasize what contemporary liturgists call the Ministry of the Assembly. We urge you to pray attentively in the Mass by singing God's praises loudly, by listening attentively to the Word of God, and by praying silently the Eucharistic prayer as the priest celebrant prays it aloud. You will discover that God will transform you and others through your participation in the mysteries of the Mass. May your experience of the liturgy here at St. Patrick's bring you lasting peace!

Skipped Mass on Sunday, November 5?

The Catholic Church advises you:
Don't receive Communion today
to avoid committing another mortal sin.

You are always welcome to attend Sunday Mass at St. Patrick's, whatever your frequency of Mass attendance is. But I urge all (adults and children) to abide by Church law and not to receive Holy Communion again if one deliberately has missed Mass on a Sunday or a holy day of obligation until one has gone to Confession and is in the state of grace once again.

One is obliged to attend Sunday Mass when one is on vacation. Visit www.masstimes.org or call 734-794-2100 for Mass times throughout the country. —RMP, Pastor

Today's Readings / Lecturas de Hoy

Wisdom / Sabiduría 6: 12—16

Psalms / Salmos 62: 2, 3—4, 5—6, 7—8

1 Thessalonians / 1 Tesalonicenses 4: 13—18

Matthew / Mateo 15: 1—13

Give today to the Annual Catholic Appeal

¡Bienvenido a San Patricio!

La parroquia de San Patricio valora mucho su presencia entre nosotros, ya sea que usted asista a Misa exclusivamente aquí o en otras parroquias, que asista a la Misa semanalmente, frecuente o periódicamente. Ponemos mucho énfasis en lo que los liturgistas contemporáneos llaman Ministerio de la Asamblea. Le exhortamos a orar atentamente durante la Misa cantando en voz alta las alabanzas a Dios, escuchando atentamente su Palabra y orando en silencio durante la Plegaria Eucarística mientras que el celebrante ora en voz alta. Descubrirá que Dios lo transformará a usted y a otros a través de su participación en los misterios de la Misa. Que la experiencia de la liturgia aquí en San Patricio le traiga una paz duradera. —RMP

¿No Vino a Misa el domingo, 5 de Nov.?

*La Iglesia Católica le aconseja:
no reciba hoy la Comunión
para evitar cometer otro pecado mortal.*

Usted es siempre bienvenido a la Misa dominical en San Patricio, no importa con qué frecuencia lo haga. Pero yo exhorto a todos los adultos y niños a que acaten las leyes de la Iglesia y no reciban la Comunión si han faltado a la Misa deliberadamente un domingo o una fiesta de obligación, hasta que se hayan confesado y estén nuevamente en estado de gracia.

Uno está obligado a asistir a la misa cuando está de vacaciones. Visita www.masstimes.org o llame 1-734-794-2100 para el horario de misas en todas partes del país. —RMP, Párroco

St. Patrick's Mission Statement

Relying upon the Holy Spirit, we, the Roman Catholic Parish of **Saint Patrick's**, invite all in our neighborhood to celebrate our common baptism in the **Lord Jesus Christ**

- as a **priestly people**—praying for ourselves, and interceding for our loved ones and for our world at Mass
- as a **prophetic people**—proclaiming the word of God in respectful dialogue with our neighbors
- as a **royal people**—building up the Kingdom of God through lives of humble service

Declaración de la Misión de San Patricio

*Confiado plenamente en el Espíritu Santo, nosotros, la parroquia romana católica de San Patricio, invita a todos nuestros vecinos a celebrar nuestro bautismo común en Nuestro Señor Jesucristo:
—como un pueblo sacerdotal—orando por nosotros mismos e intercediendo por nuestros seres queridos y por el mundo en la Misa
—como un pueblo profético—proclamando la Palabra de Dios en un diálogo respetuoso con nuestros vecinos
—como un pueblo real—construyendo el Reino de Dios a través de nuestras vidas en un servicio humilde*

Den hoy a la Campaña Anual Católica

THIS WEEK / ESTA SEMANA

Office Hours /Horario de Oficina

Mon., Nov. 13 (lunes)	9 AM—12 PM	1 — 4 PM
Tues., Nov. 14 (mart.)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Wed., Nov. 15 (miér.)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Thurs., Nov. 16 (juev.)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Fri., Nov. 17 (viern.)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM

Services Given Outside of Office Hours

Father Powers can provide typical office services, such as arrangement of a Mass intention, by appointment outside of office hours.

Servicios Dados Fuera del Horario de Oficina

El Padre Powers puede proveer servicios típicos de la oficina, como el arreglo de una intención para la misa, por cita aparte del horario de la oficina.

El Horario de la Sra. Gomez Esta Semana

La Señora Rosa Gomez, Directora de la Oficina de Educación Religiosa, estará en la oficina esta semana:

- *lunes, 13 de Nov., 9 am a 2:30 pm*
- *martes, 14 de Oct., 1 pm a 5 pm*
- *miércoles, 15 de Nov.: oficina de catecismo cerrada*
- *jueves, 16 de Nov., 1 pm a 7 pm*
- *viernes, 17 de Nov., 9 am a 2:30 pm*

Estudio Bíblico Continúa miércoles, 15 de Nov.

*El Dácono Carlos Trochez tendrá el próximo Estudio Bíblico en español este **miércoles, 15 de noviembre** a las **7:30 PM** en el sótano de la rectoría. La reunión semanal incluye preguntas sobre las prácticas católicas que personas de otras religiones piensan que son contrarias a la verdad bíblica; las escrituras del domingo; pasajes controversiales y difíciles en la Biblia; métodos para leer la Biblia para reflexión personal e inspiración.*

Bible Study in English Continues on Nov. 27

Father Powers will hold the next Bible Study in English on **Monday, Nov. 27 at 7:30 PM** in the rectory basement. The weekly session includes questions often posed about Catholic practice which others feel are contrary to biblical truth; the Sunday readings; controversial and difficult passages in the Bible; methods on how to read the Bible for personal reflection and inspiration.

Second Collections / Segundas Colectas

- Nov. 12** Fuel Offering / *Ofrenda para la Califacción*
Nov. 19 Campaign for Human Development /
Campaña para el Desarrollo Humano

Pray for ... Recen por...

Our Sick / Nuestros Enfermos: Gem Martinez, Levy Delgado, Lydia Bautista, Rosa Fernandez, Brenda Bautista, Lina Asenata, Stephanie Merenda, Manuel Uruchima, Piedad C. Garcia, Tomas Rivera, Sol Leano, Victor Lopez, Felix Gomez M., Carlos Eras, Edith Barriga, Della Buckner, Peggy Kealy, Danny Adoptante, Milagro Estrella, Vito Moncello, Gregory Viscovich, Brenda K. Gainza, Marilyn Brenes, Luchie Lacson, Maria Ruck

Filipino Apostolate Early Christmas Party

The Filipino Apostolate will hold an Early Christmas Party at the conclusion of the 12:30 PM Tagalog Mass on **Sun., Dec. 3** in the Parish Hall. There will be fun, food, dancing, music, programs, and raffles. Donation: \$20 for adults; children for free.

Fiesta en Anticipación de la Navidad del Apostolado Filipino

*El Apostolado Filipino tendrá su Fiesta en Anticipación de la Navidad al fin de la misa tagalog de 12:30 PM el **Domingo, 3 de Diciembre** en el Salon Parroquial. Habrá divertismo, bailes, musica, programas, y rifas. Donación: \$20 para cada adulto; niños: gratis.*

\$1653 Raised for Earthquake Victims

Thank you to parishioners who responded to the appeal for Mexican earthquake victims. A total of **\$1653** was received. The money has been sent to the Diocese of Brooklyn, which in turn will send the funds to victims in the dioceses in Mexico that were affected by the earthquakes.

\$1653 para los Víctimas de los Terremotos

*Gracias a los feligreses que respondieron a la Campana para los víctimas de los terremotos mexicanos. Se recibió **1653**. Se ha enviado el dinero a la Diócesis de Brooklyn, que enviará los fondos a los víctimas en los diócesis de Mexico que fueron afectados por los terremotos.*

2017-2018 Religious Ed K — 12

Parents must bring birth and baptismal certificates. Parents and their children must meet with the Director of Religious Education, Mrs. Rosa Gomez. Please call 718-706-0565 to arrange an appointment. **REGISTRATION COST:** \$ 70 (one child); \$ 85 (two children) \$ 120 (three or more children who are siblings) **ATTENTION: THE RELIGIOUS EDUCATION OFFICE is looking for volunteers who feel that God is calling them to teach the children of our parish.** Please call Mrs. Rosa Gómez at 718 706-0565 to set an appointment.

2017—2018 EDUCACIÓN RELIGIOSA (Catecismo) K—12

*Los padres deben traer **los certificados de nacimiento y bautismo**. Los padres y los niños deben ver a la directora de Educación Religiosa, la señora Rosa Gómez. Por favor llame al 718 706-0565 para hacer una cita. **COSTO DE MATRÍCULA:** \$ 70 (un niño); \$ 85 (dos niños) \$120 (tres o más niños que sean hermanos) **LA OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA** está buscando voluntarios que sientan que Dios los está llamando a compartir su fe con los niños de nuestra familia parroquial. Si está interesado(a), por favor llame a la señora Rosa Gómez al 718 706-0565 para fijar una cita.*

Find this bulletin online at
stpatlic.org

Encuentre este boletín en
el sitio web **stpatlic.org**

Generations of Faith Oct. 18th Report

As of last June, 2016, **119** parishioners pledged **\$305, 296** to the Generations of Faith capital campaign. The parish's goal was **\$160,000**: **\$60,000** for retired priests in the Diocese of Brooklyn; **\$20,000** for endowment of parish youth ministry in the diocese; then **\$80,000** and all money received above the goal for St. Patrick's: firstly, for a new air conditioning system for the church; secondly, for renovation of the Parish Hall bathrooms; and thirdly, the construction of a bathroom with handicapped access on the level of the church.

As of October 18, 2017, **59** parishioners have either paid entirely or have paid their pledges regularly. The pledges in this group totaled **\$187,021**. With 36% of their pledges paid (**\$67,131**) on their five year commitments to GF, we are confident of receiving the entire \$187,000 that these parishioners pledged. We thank these parishioners for their payments.

39 parishioners pledged a total of **\$94,600** but have not made all their monthly payments. (**\$29,341** should have been received by now; about half, or **\$ 14,225**, has been received.) We thank these parishioners for the payments that they have made.

19 parishioners signed up and pledged **\$22,600** but have made no payments so far. Not everyone can redeem their pledges; the pastor and parish leaders understand.

GF has received **\$81,356** from St. Patrick's, and has surpassed the combined goal of St. Patrick's of **\$80,000** for the two diocesan projects of the retired priests' fund and an endowment fund to pay parish youth ministers. St. Patrick's parishioners now has **\$1356** towards a new air conditioning system in the church.

Christmas Eve Drama Needs Actors

Children and youth of all ages are needed for a dramatization of the first chapter of the Gospel of St. Matthew at the vigil Mass on Christmas Eve, **Sun., Dec. 24 at 5 PM**. This Gospel is a genealogy of the ancestors of Jesus of Nazareth and concludes with the Nativity. The drama concludes with the visit of the Magi. The dramatization will occur as part of the homily, which will be narrated entirely by Fr. Rob Powers.

Weekly rehearsals will be held on Saturdays during the Advent season. Volunteers are welcome to assist with making costumes. St. Patrick's parishioners are encouraged to invite Children of friends and family who are not parishioners but who would like to act in the dramatization.

There will be more information in the coming weeks. Parishioners who are interested may speak with Fr. Powers or submit the registration form found on page 5 of this bulletin.

Carrera Guadalupana 2017

El evento anual del Ministerio Mexicano de la Diócesis de Brooklyn. Comienza en la Co-Catedral San Jose, 856 Pacific Street, Brooklyn a las 10 AM el **martes, 12 de diciembre**, a las 10 AM y termina aquí en San Patricio por la tarde. Para registrarse, vea a Eduardo o Gabriela Paez despues de la misa. Costo: \$45; Incluye el uniforme del corredor.

Find this bulletin online at stpatlic.org

Encuentre este boletín en
el sitio web stpatlic.org

Drama de Nochebuena Necesita Actores

*Se necesitan niños y jóvenes de todas las edades para la dramatización del primer capítulo del evangelio de San Mateo para la Nochebuena, **domingo, 24 de dic. a las 5 PM**. Este Evangelio es la genealogía de los antepasados de Jesús de Nazaret, y concluye con la Natividad y la visita de los Magos. La dramatización será parte de la homilía, la cual será narrada en su totalidad por el Padre Robert Powers. Habrán ensayos seminally durante el Adviento. Tam-bién se necesitan voluntarios para confeccionar los vestidos.*

Animamos a los feligreses de San Patricio a que inviten a los niños de sus familiares y amigos que aunque no sean de esta parroquia, se animen a participar en la dramatización.

Habrà mas información en las próximas semanas. Los interesados en la dramatización pueden comunicarse con el Padre Powers o pueden enviar la forma en página 5 de este boletín.

St. Patrick's at 78% of Goal in ACA; \$3100 Needed to Complete Goal

St. Patrick's parishioners should support the Diocese of Brooklyn in the 2017 Annual Catholic Appeal (ACA.) Without the support of Bishop DiMarzio and the Bklyn. Diocese, our church would not be open today. The bishop is asking \$14,400 from St. Patrick's—not a very large sum of money. **We need 31 more families to give \$100—\$150 to meet our goal.** If you have not given to Generations of Faith, please consider a commitment of **\$250**—several parishioners are already regularly paying their GF pledges every month.

ACA brochures can be found by the church entrances.

Please make your gift or pledge today.

Goal for St. Patrick's in 2017 ACA	\$ 14,044
Money Pledged as of Nov, 7, 2017	\$ 10,952
% of Goal Achieved	78%
No. of pledges from St. Patrick's	32
No. of pledges \$100 or more	25
No. of pledges \$1000 or more	2

Hemos Alcanzado el 78% de Nuestra Meta; Necesitan \$3100 para Lograr ACA Meta

*Los feligreses de San Patricio deberían apoyar la Diócesis de Brooklyn en la Campaña Católica Anual (ACA en inglés). Sin el apoyo del Obispo DiMarzio y la Diócesis de Brooklyn, nuestra iglesia no estaría abierta hoy. El Obispo está pidiendo a San Patricio \$14,044—no es una gran cantidad de dinero. **Necesitamos todavía 31 familias que den de \$100 a \$150 para alcanzar nuestra meta.** Si no se ha comprometido a la Generaciones de Fe (GF), favor de considerar un compromiso de **\$250**— muchas feligreses ya están pagando sus promesas a GF cada mes. Folletos sobre la campaña se pueden encontrar a las entradas de la iglesia.*

Por favor haga su regalo o compromiso hoy.

Meta para San Patricio en el 2017 (ACA)	\$ 14,044
Dinero prometido al 7 de Nov., 2017	10,952
% de la meta logrado	78%
Número de promesas de San Patricio	32
No. de promesas de \$100 o más	25
No. de promesas de \$1000 o más	2

Play the November 50/50

Place your chances in the collection
no later than **Sunday, November 26**

Juegue el 50/50 de Noviembre

*Pongan sus chances de 50/50 en la colecta
no mas tarde del **Domingo, 26 de Nov.***

As of Sunday, November 5, the level
of the 50/50 was **\$475:**

\$ 240 for the winner and
\$ 235 for St. Patrick's

Holy Days of Obligation in December

*Días Santos de Obligación
en Diciembre*

Friday / Viernes/ December 8

Immaculate Conception / Inmaculada Concepción

Monday / Lunes/ December 25

Christmas / la Navidad

Mass of Thanksgiving Day

Misa del Día de Accion de Gracias

**Thursday / jueves,
November 23, 2017**

9:00 AM
bilingual/ bilingüe

ENVELOPE REGISTRATION

Cómo obtener sus sobres para la colecta dominical

You may return this form by mail,
email, or in the Sunday collection.

*Devuelva esta forma por correo, email,
o deposítela en la colecta del domingo*

Name/Nombre:

Address / Dirección (with/con apt. #):

City, State, Zip / Ciudad, Estado, Zip:

Age /Edad (optional):

Email address (optional):

Children's Dramatization of the Gospel on Christmas Eve

*Dramatización de los Niños
del Evangelio de Nochebuena*

**at the Christmas Eve Vigil Mass
Sun., Dec. 24, 5 PM**

*en la misa de la Vigilia de Navidad
Domingo, 24 de Dic., 5 PM*

REGISTRATION FORM

FORMULARIO DE REGISTRACIÓN

You may return this form in the collection,
by telephone, or at stpatlic@yahoo.com

*Puede regresar este formulario en la colecta o
Por telefono, o a stpatlic@yahoo.com*

Name of child:

Nombre del niño:

Age of child:

Edad del niño:

Parents' names:

Nombres de los padres:

Telephone & email addresses:

Teléfono y dirección de email: